

Số: 03/2023/QĐST- DS

Điện Biên Phủ, ngày 30 tháng 01 năm 2023

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng Dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 16 tháng 01 năm 2023 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 14/2022/TLST - DS ngày 19 tháng 10 năm 2022.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội;

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

- Nguyên đơn: Ngân hàng TMCP B

Địa chỉ trụ sở: Tòa nhà Thaiholdings, số X, quận H, thành phố Hà Nội. Người đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Doãn S - Tổng giám đốc; Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Huy H - Giám đốc Ngân hàng TMCP B chi nhánh Điện Biên; Người đại diện theo ủy quyền của ông Nguyễn Huy H: Ông Nguyễn Trung K - Chức vụ: Chuyên viên khách hàng Ngân hàng TMCP B chi nhánh Điện Biên. Địa chỉ: Đường V, Tổ dân phố X, phường T, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên;

- Bị đơn: Bà Quàng Thị T và ông Lò Văn T

Nơi ĐKKHKT: Bản N, xã T, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên; Chỗ ở hiện nay: Trung tâm xã N, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

2.1 Ông Lò Văn T và bà Quàng Thị T có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng TMCP B tổng số tiền tính đến ngày 16/01/2023 là 28.805.391 đồng. Trong đó tiền gốc là 25.016.000 đồng, tiền lãi là 3.789.391 đồng (trong đó: tiền lãi trong hạn là 2.557.264 đồng và lãi quá hạn là 1.232.127 đồng).

2.2 Kể từ ngày 17/01/2023, bà Quàng Thị T và ông Lò Văn T tiếp tục phải chịu lãi suất cho vay trong hạn, lãi suất nợ quá hạn theo Hợp đồng tín dụng kiêm khế ước nhận nợ số HDTD19020201xx ngày 27/3/2020 cho đến khi tất toán khoản vay,

trong đó: Lãi suất cho vay trong hạn bằng 16,24%/năm; Lãi suất nợ gốc quá hạn bằng 150% lãi suất cho vay trong hạn; Lãi suất nợ lãi chậm trả bằng 10%/năm.

2.3 Về án phí:

- Ông Lò Văn T và bà Quàng Thị T chịu toàn bộ án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch là 1.440.500 đồng (Một triệu, bốn trăm bốn mươi nghìn, năm trăm đồng).

- Trả lại số tiền 712.000 đồng (Bảy trăm mười hai nghìn đồng) tạm ứng án phí đã nộp cho Ngân hàng TMCP B theo biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án số 0002044 ngày 18/10/2022 của Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Điện Biên Phủ, tỉnh Điện Biên.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân TP ĐBP;
- Chi cục THADS TP ĐBP;
- TAND tỉnh ĐB;
- Lưu: Lưu hồ sơ vụ án, VP.

THẨM PHÁN

(Đã ký)

Nguyễn Thị Minh Huệ

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ ĐIỆN BIÊN PHỦ
TỈNH ĐIỆN BIÊN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 05/2023/QĐ-SCBSQĐ

Điện Biên Phủ, ngày 02 tháng 02 năm 2023

QUYẾT ĐỊNH SỬA CHỮA, BỔ SUNG QUYẾT ĐỊNH SƠ THẨM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ ĐIỆN BIÊN PHỦ, TỈNH ĐIỆN BIÊN

Căn cứ vào Điều 48 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Xét cần sửa chữa, bổ sung quyết định do nhầm lẫn về số liệu trong quyết định công nhận sự thỏa thuận của các đương sự số 03/2023/QĐST - DS ngày 30 tháng 01 năm 2023 của Tòa án nhân dân thành phố Điện Biên Phủ vụ án dân sự về Tranh chấp hợp đồng tín dụng, giữa:

- Nguyên đơn: Ngân hàng TMCP B

Địa chỉ trụ sở: Tòa nhà Thaiholdings, số X, quận H, thành phố Hà Nội. Người đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Doãn S - Tổng giám đốc; Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Huy H - Giám đốc Ngân hàng TMCP B chi nhánh Điện Biên; Người đại diện theo ủy quyền của ông Nguyễn Huy H: Ông Nguyễn Trung K - Chức vụ: Chuyên viên khách hàng Ngân hàng TMCP B chi nhánh Điện Biên. Địa chỉ: Đường V, Tổ dân phố X, phường T, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên;

- Bị đơn: Bà Quàng Thị T và ông Lò Văn T

Nơi ĐKKHKT: Bản N, xã T, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên; Chỗ ở hiện nay: Trung tâm xã N, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên.

QUYẾT ĐỊNH:

Sửa chữa, bổ sung Quyết định công nhận sự thỏa thuận của các đương sự số 03/2023/QĐST-DS ngày 30 tháng 01 năm 2023 của Tòa án nhân dân thành phố Điện Biên Phủ như sau:

Tại dòng thứ 8, 9, 10 từ trên xuống, trang 2 của quyết định đã ghi:

“- Ông Lò Văn T và bà Quàng Thị T chịu toàn bộ án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch là 1.440.500 đồng (Một triệu, bốn trăm bốn mươi nghìn, năm trăm đồng).”

Nay sửa chữa, bổ sung như sau:

“- Ông Lò Văn T và bà Quàng Thị T chịu toàn bộ án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch là 720.000 đồng (Bảy trăm hai mươi nghìn đồng).”

Nơi nhận:

- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân TP ĐBP;
- Chi cục THADS TP ĐBP;
- TAND tỉnh ĐB;
- Lưu: Lưu hồ sơ vụ án, VP.

THẨM PHÁN

(Đã ký)

Nguyễn Thị Minh Huệ